



Excmo. Sr. D. Eduardo Saavedra, Senador.  
 Excmo. Sr. D. Rafael María de Labra, Senador.  
 Excmo. Sr. D. Gabriel Maura Gamazo, Diputado á Cortes.  
 Excmo. Sr. D. Juan Vázquez de Mella, Diputado á Cortes.  
 Sr. D. J. Gálvez Cañero, Ingeniero.

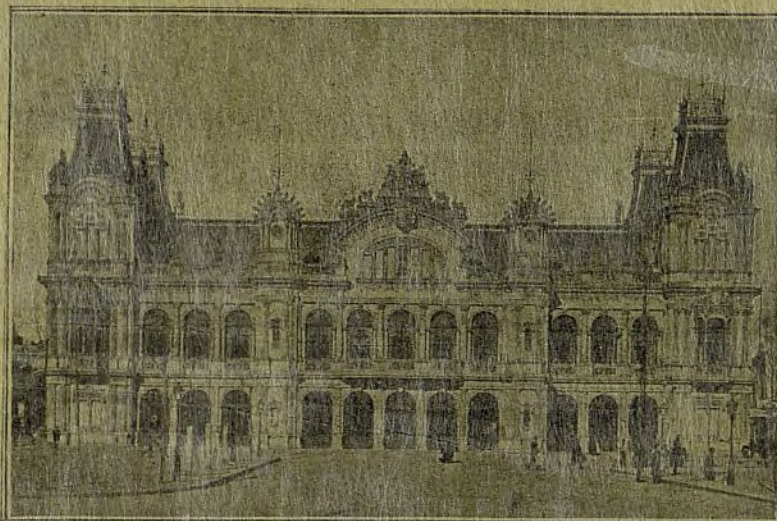
Excmo. Sr. Marqués de Olivart, Publicista.  
 Sr. D. José María Escuder, Doctor en Medicina.  
 Sr. D. Primitivo Artigas, Ingeniero.  
 Sr. D. Dionisio Pérez, Publicista.  
 Sr. D. José Marvá y Mayer, Coronel de Ingenieros.  
 Sr. D. Manuel Antón y Ferrándiz, Catedrático.



# La Papelera Española

FABRICACIÓN DE PAPEL DE TODAS CLASES

■ DELEGACIÓN EN MADRID: ATOCHA, NÚM. 113 ■



## MUNDIAL PALACE

CONCIERTO DE UNA Á TRES  
CUBIERTOS DESDE 3'50 PE-  
SETAS.

VIERNES, BOULLEBAISSE.  
SÁBADO, MENÚ CORRIENTE Y  
VEGETARIANO.

Abonos económicos.

SALONES PARA GRANDES Y  
PEQUEÑOS BANQUETES

*Se habla Árabe, Alemán,  
Inglés y Francés.*

SOCIEDAD GENERAL

AZUCARERA DE ESPAÑA

Montalbán, núm. 6.—MADRID

Venta de azúcares pilés, granulados, blanquillos,  
centríficos, amarillos y refinados

GRANDES ALMACENES

## EL SIGLO

Los mayores y más importantes de España

CONDE, PUERTO Y C.<sup>^</sup>

Apartado de correos, núm. 101

Dirección telegráfica: SIGLO-Barcelona

### EXTENSOS SURTIDOS

de todos los artículos que comprenden las dos  
secciones en que están clasificados.

TEJIDOS de toda clase y gustos; de seda,  
lana, hilo, algodón y mezclas.

PRENDAS DE USO PERSONAL, interiores  
y exteriores, para Señora, Caballero y Niños.

ARTÍCULOS para recreo, sport, escritorio,  
tocador, mesa, viaje, religiosos y de capricho.

MUEBLAJE y enseres de la casa.

Las bases permanentes de venta PRECIO  
FIJO y PAGO AL CONTADO rigen para todos,  
siendo la mejor garantía de que **nuestros**  
**clientes de Marruecos** obtendrán los ar-  
tículos a los **mismos precios** que los de esta  
ciudad.

Las mercancías se expiden de **orden, cuen-  
ta y riesgo** del cliente, poniendo nosotros es-  
pecial atención en su buen embalaje. Los gastos  
de envío y cuantos aquéllas originen desde la  
salida de estos Almacenes son de cuenta del  
comprador.

Remitimos **gratis y franco de portes**  
CATÁLOGOS Y MUESTRAS, y contestamos á  
vuelta de correo dando cuantas **instruccio-  
nes** y datos soliciten nuestros clientes.



# CHOCOLATES SUPERIORES

DE LA

## COMPAÑÍA COLONIAL

PROVEEDORA EFECTIVA DE LA REAL CASA

50 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

La fábrica más importante de España en el ramo

VENTA DIARIA: 10.000 KILOS

DEPÓSITO GENERAL: Calle Mayor, 18.--MADRID

CONDICIONES VENTAJOSAS PARA LOS EXPENDEDORES

PRECIOS SIN

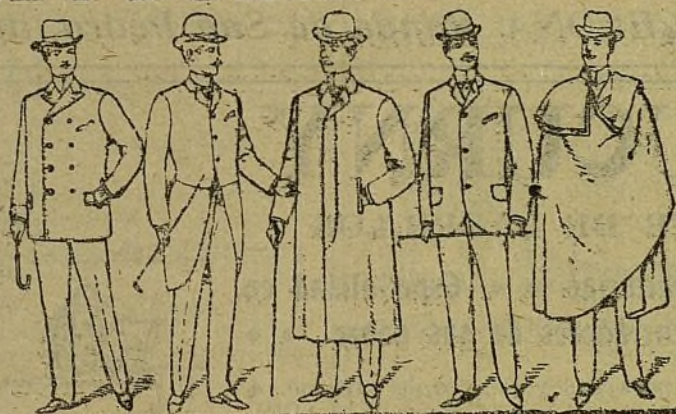
# PANTALEONI

HNOS

ESCUDILLERS 66

SASTRERIA

MODELO



MODELO

SASTRERIA

DE CANALETAS, 11

RAMBLA

COMPETENCIA

Primera casa en España para confección de trajes para caballero y niños ■ Exportación a Cuba, Puerto Rico Filipinas, Marruecos, Egipto, Orange y Argelia ■ Máquina para cortar 1,500 trajes diarios Ventas al por mayor ■ Pasaje de Escudillers, núm. 4 bis ■ SUCURSALES: Escudillers, núm. 66 y Rambla de Canaletas, 11 (Sastrería Modelo)

Fábrica de Calzado

## VICENTE MARTORELL

Palma de Mallorca

Representado por Carlos Custi Fortuny

■ DEPÓSITO Y VENTAS AL POR MAYOR: San Pablo, 16, 2.º—BARCELONA ■





## FÁBRICA DE PLUMEROS

DE

**J. SALVAT SENDRA**

Plumas de adorno y fantasía para sombreros de señora. ♦ Especialidad en teñir especialmente en negro. ♦ Se compran toda clase de plumas. ♦ Se desean buenos  
♦ ♦ ♦ representantes ♦ ♦ ♦

32, Paseo de Gracia, 32.—BARCELONA

Marcas las más acreditadas  
En la Península, Extranjero y Ultramar  
**EL CIERVO Y MANOC**  
**EL LEÓN de J. Samsó**  
**EL PERIQUITO de C. Massó**  
Clases superiores y especiales  
para el Panguingue  
(Filipinas)

Variedades en clases y PRECIOS  
desde **6 á 66** Ptas.

LA GRUESA  
Teléfono 1,708  
Dirección telegráfica  
SAMOCA

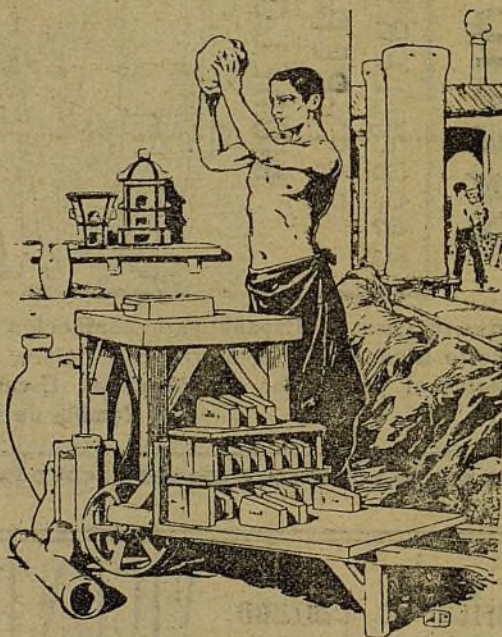
**NAIPES COMAS**  
FINOS  
DE HILO Y UNA HOJA  
DE LA  
FÁBRICA MOVIDA POR ELECTROMOTORES  
DE HIJO DE S. COMAS Y RICART  
A. COMAS ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ — Casa fundada en 1797 —  
♦ ♦ **BARCELONA: Ronda de San Pedro, núm. 4** ♦ ♦

## M. CUCURNY

FABRICANTE DE LADRILLOS

Venta de tierras refractarias ♦ ♦ Especialidad en  
♦ ♦ piezas para generadores de gas pobre ♦ ♦

RETORTAS Y PIEZAS para gas y sulfuro de carbono. ♦  
PIEZAS para bóvedas de generadores de vapor. ♦ LADRILLOS para fundiciones, altos hornos y herrerías. ♦ LADRILLOS para hornos de cal y cemento. ♦ LADRILLOS para calderas de vapor. ♦ HORNOS Y MUFLAS para decorar cristal y porcelana. ♦ HORNOS Y CRISOLES para fundiciones y ensayos de metales y minerales. ♦ MATERIAL REFRACTARIO para laboratorios químicos y de minas. ♦ FABRICACION ESPECIAL de grés fino para laboratorios y fábricas de ácidos. ♦ CAJAS grés para galvanoplastia y tintorería. ♦ VALVULAS Y GRIFOS para ácidos y tintorerías. ♦ VASOS grés y porosos para pilas eléctricas. ♦ TUBERIAS grés, de todos diámetros para alcantarillas, traídas y bajadas de aguas; inoxidable y muy superiores á las de hierro y cemento. ♦ BALDOSIN de grés para pavimentos de ace-  
♦ ♦ ♦ ras, cocheras, cuadras, pesebres, etc., etc. ♦ ♦ ♦



**Calle de Balmes, número 21.—BARCELONA**



# MAISON DORÉE

CASA DE PRIMER ORDEN

= Café - Cervecería

MADRID • ALCALÁ, 42 • TELÉFONO 1,890

Gran surtido en Aperitivos

Cervezas → Cock - Tail → Bocadillos → Licores y Café - Moka

SERVICIO ESMERADO

## • COMPAÑÍAS NAVIERAS •

V. González, S. en C., de Gijón • Rodríguez y Cerra, S. en C.,  
de Gijón • Francisco Vila Casanovas, de Barcelona  
Cyp Fabre & C., de Marseille. • Real Compañía Adria de Fiume  
Levante Hongroise, de Budapest • Lloyd Austriaco, de Trieste  
Consignatario en Barcelona, el

**Señor Don Hijo de Ramón A. Ramos**

Paseo Colón, número 3

AGENCIA DE TRANSPORTES Y ADUANA  
de **AMENGUAL Y C.<sup>A</sup>**

SOCIEDAD EN COMANDITA

CASA EN CERBERE Y PORT-BOU

Servicios combinados de domicilio á domicilio para  
todos los puertos de la

Península, Canarias y Costa de Marruecos

Consignación: Vapores de correos de Mahón.

Delegación: Agencia Havas Fabra.

Casa principal en Barcelona: Dormitorio de San  
Francisco, núm. 3.

Telegramas: Amengual.

FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS

Piedra y granito artificial y Tubos de Cemento  
en BARCELONA



CEMENTOS PORTLAND Y CAL HIDRÁULICA  
en VALLCARCA (Costas de Garraf)

DE

**M. C. Butsems y Fradera**

▪ DESPACHO: PELAYO, 22 ▪ BARCELONA ▪  
Teléfono 531

Proveedores de la Real casa • Premiados en varias exposiciones

## CLEMENTE FERNÁNDEZ

Tratante en carnes, cueros al pelo, pieles,

sebos para industria, intestinos de vaca y ternera

**San Felipe Neri, 4 -- MADRID**



# Matías López

MADRID

CAFÉS: Moka, Caracolillo, Puerto Rico y Cuba  
Tueste diario : : Tes especiales

## CHOCOLATES

— DE VENTA EN TODAS PARTES —

# GRAN HOTEL INGLÉS

8 y 10, Echegaray, y Príncipe, 11.—MADRID

Propietarios: IBARRA y AGUADO

Hotel-Restaurant de primer orden, en edificio construido *ad hoc*, aumentado y reformado con la adquisición de la casa número 11 de la calle del Príncipe.

Magníficas habitaciones para familias.—Salón restaurant para 500 personas.—Nuevo y espléndido Salón de lectura y espera.—Baños en todos los pisos del Hotel.—Teléfono.—Ascensor.—Calefacción á vapor.—Luz eléctrica en todas las habitaciones.—No hay mesa redonda.—Habitaciones desde 4 pesetas.—Hospedaje á pensión desde 12 pesetas.—Intérprete y coche del Hotel en las estaciones á la llegada de los trenes.

## FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

La más importante de España

# José Foncuberta

Calle Vergara, núm. 2.—BARCELONA

GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE LONDRES



# SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

## Línea de Filipinas

Trasce viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 6 enero, 3 febrero, 3 y 31 marzo, 28 abril, 26 mayo, 23 junio, 21 julio, 18 agosto, 15 septiembre, 13 octubre, 10 noviembre y 8 diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapoore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 23 enero, 20 febrero, 20 marzo, 17 abril, 15 mayo, 12 junio, 10 julio, 7 agosto, 4 septiembre, 2 y 30 octubre, 27 noviembre y 25 diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Cuba México

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa firme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é Isla de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba México

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá y con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro y Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello, y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz, con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma con retorno á Santa Cruz de Tenerife para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Poo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: Lunes, miércoles y viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar. Salidas de Tánger: Martes, jueves y sábados, para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, á viajantes del Comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.**—La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 abril 1904, publicada en la *Gaceta* de 22 del mismo mes.

**Servicios Comerciales.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados, y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.



PEDIR  
EN TODO EL  
MUNDO **CARABANA**  
CONSUMO UNIVERSAL

COMISIONES, REPRESENTACIONES Y CONSIGNACIONES  
**Emilio Mármol Martín**  
MELILLA

CONSIGNACIÓN Y COMISIÓN  
**MIGUEL BERNARDI**  
MELILLA

**Gran Hotel Colón**  
**BARCELONA** Plaza de Cataluña  
Paseo de Gracia

Céntrico, Moderno, Cómodo

Montado con todos los  
principios higiénicos

Electricidad - Ascensor - Calefacción  
Central - Agua corriente, caliente,  
fría, y teléfono en todos los dormi-  
torios - Cuartos de baño con W. C.

RENOMBRADO RESTAURANT



Compañía Anónima  
de Vapores VINUESA  
Sucesora de ESPACIU Y COMP.<sup>a</sup>  
SEVILLA

SERVICIO FIJO ENTRE SEVILLA Y MARSELLA

Salidas de Sevilla los domingos.  
Idem de Barcelona para Marsella los miércoles.  
Idem de Marsella los miércoles.  
Idem de Barcelona para Valencia, Málaga, Cádiz  
y Sevilla los domingos.

Consignatario en Barcelona: D. AGUSTIN PUIG  
Paseo de la Aduana, 5, bajos

**ENRIQUE RUIZ**  
CASABLANCA - MARRUECOS

Comisiones y Representaciones - Agencia marítima

Consignatario de las Compañías de Navegación

Rius y Torres, de Barcelona • Antonio Millán, de Cádiz

COMPAÑÍA de VAPORES  
de Valencia á Barcelona  
**LA RODA HERMANOS**  
GRAC DE VALENCIA



# ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Organo de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes

## REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Madrid: San Agustín, 2.

Barcelona: Rambla Santa Mónica, 25, principal.

Corresponsales { Tánger: D. Luis Torres.  
Casablanca: D. Enrique Ruiz.

## PRECIOS

En España, Marruecos y Portugal, seis meses 6 pesetas

Un año ... .. 10 »

En el extranjero, seis meses... .. 7 francos

Un año ... .. 12 »

SUMARIO: Aviso.—La prensa Alemana y Marruecos.—Los agregados comerciales.—Misión realizable.—Habla Muley Abd-el-Hafid.—Desde Melilla.—Una vez más.—Beneficencia indígena en Argelia.—El cable español de Tánger.—Cercos que oprime.—Los impuestos y las reformas.—La moneda española en Marruecos.—Ferrocaril de Melilla.—Folletín: *Recuerdos marroquíes*, de José M.<sup>a</sup> de Murga.—Anuncios.

## AVISO

Rogamos á cuantos reciban esta Revista y no deseen figurar en la lista de suscriptores, se sirvan devolverla á esta Administración para evitar perjuicios. De lo contrario giraremos el correspondiente importe.

## LA PRENSA ALEMANA Y MARRUECOS

La *Gaceta de la Alemania del Norte*, periódico oficioso, cuyas manifestaciones revisten siempre por ese motivo importancia, dice, al hacer su acostumbrada revista semanal de política exterior:

«Por lo que toca á Marruecos, la situación se ha despejado con la remisión al representante de Muley Hafid, de la nota en que las potencias le reconocen como Sultán de Marruecos. Despachos de Tánger habían anunciado que las tropas francesas habían pasado el Um-Er-Rebia; pero la noticia fué desmentida muy pronto.»

El mismo periódico se refiere también á la situación económica del Imperio y escribe:

«En su necesidad de arbitrar recursos, Muley Abd-el-Aziz hubiese sido capaz de entregar en prenda la mitad de su Imperio, para conseguir un gran em-

préstito ó una serie de préstamos pequeños.

«Puede asegurarse que Muley Hafid no obrará de esa manera y afirmar que si se ve precisado á acudir á un empréstito no aceptará un apoyo financiero determinado, porque esto podría costarle un poder adquirido con tanta dificultad.

«No cabe dudar que el Majzen encontrará el medio de llenar las cajas, estableciendo impuestos de una manera práctica ó consiguiendo el apoyo económico de las potencias en buenas condiciones, á fin de explotar los grandes recursos del país hasta el presente des-  
deñados.»

Termina el artículo con las siguientes palabras:

«Si las entrevistas que ha de celebrar el Sultán con los representantes de las potencias dan ese resultado, se podrá contar con un era de prosperidad para el comercio y la industria, que aprovechará á Marruecos tanto como á los pueblos que con él tienen relaciones».

## LOS AGREGADOS COMERCIALES

A medida que el comercio exterior adquiere mayor preponderancia en la vida internacional, sienten todos los países la necesidad de crear nuevos mercados y de organizar, según las necesidades de éstos, su producción y su exportación. La concurrencia se desarrolla de tal modo, que para conquistar nuevos mercados no es suficiente produ-



cir á bajos precios, sino que es preciso y de gran importancia adaptarse á los gustos de los clientes.

Alemania é Inglaterra han multiplicado de unos años á esta parte sus Cámaras de Comercio en el extranjero.

Bélgica, Holanda y Austria-Hungría han creado importantes museos, con muestrarios y documentos de todas clases á disposición de los interesados. Rusia, Canadá y Austria han organizado Agencias de informaciones comerciales; Francia ha creado una sección de consejeros de comercio exterior, y España ha instituído un Consejo de la Producción.

A pesar de todo lo hecho, nuevas reformas se consideran necesarias en casi todos los países, pues sienten necesidad de crear agentes comerciales, especialmente diplomáticos y consulares, que se dediquen con preferencia á las cuestiones comerciales.

Algunos existen ya bajo diferentes nombres en Inglaterra, Rusia, Alemania, Estados Unidos, Italia, Austria-Hungría, Canadá, Australia, Suecia, Noruega y Portugal. Francia ha creado un verdadero agregado comercial en Londres, y posteriormente otro en Nueva York; actualmente proyecta la creación de seis nuevas plazas de agregados comerciales, y España se propone el nombramiento de cuatro para la América latina.

La creación de estos funcionarios responde á una verdadera necesidad universal, y á este objeto haremos un estudio atento y crítico de las funciones que vienen á desempeñar.

El examen de la institución de los agregados comerciales en los países en que existe demuestra que reciben estas instituciones informaciones de otras análogas que sienten igual necesidad que éstas, aunque se diferencien aparentemente, ya que su fin es el mismo. Cada nación ha organizado el servicio de estos nuevos funcionarios según el estado de su comercio y su situación económica.

Rusia ha sido la primera que creó los agentes comerciales, enviando desde 1850 á toda Europa funcionarios, cuyo objeto principal era el estudio de estos

países desde el punto de vista económico, con el fin de darlo á conocer al Gobierno ruso. La guerra de Crimea trajo consigo la supresión de estos agentes. En 1893 se reprodujo de nuevo esta idea, creando dos agregados comerciales, uno en Londres y otro en París. Estos agregados, delegados del ministerio de Hacienda, Sección de Comercio, son al mismo tiempo agregados financieros y estudian las cuestiones que afectan á estas materias en su generalidad, haciendo informaciones que dan á conocer á su Gobierno, tanto los hechos económicos y financieros como las modificaciones aduaneras y comerciales que se registren. Su misión es informadora. El agregado comercial ruso en París es miembro del Consejo privado del Imperio. Su misión, como se ve, no es única y exclusivamente dedicada á la marcha del comercio exterior.

En Inglaterra, los agregados comerciales tienen un carácter principalmente diplomático, siendo especialistas en materias de comercio internacional, no precisamente para suscitar iniciativas á los comerciantes ingleses ó intervenir en la dirección del comercio nacional, sino para dar á conocer los recursos y posibilidades de cada país, á fin de orientar la política comercial inglesa, discutir los tratados de comercio y dar conocimiento de la cuestiones comerciales de actualidad.

No se preocupan de la marcha del comercio, como los cónsules, sino que, utilizando las informaciones de éstos, realizan una síntesis de todo lo que interesa al comercio inglés.

Esta función, esencialmente diplomática, del agregado comercial inglés, es de mayor importancia por la reforma introducida hace un año. Se ha encargado en cada embajada ó legación á un agente especial la revisión del servicio del agregado comercial.

Subsisten, no obstante, los agregados, pero con funciones puramente comerciales. Hasta hace poco residían en el extranjero, ahora residen en Inglaterra, donde se mantienen en contacto directo con los exportadores é importadores, realizando todos los años un viaje al



extranjero. Constituyen así una especie de cuerpo nacional de viajeros de comercio. Algunos agregados, no obstante, residen en el extranjero, como, por ejemplo, el de París por su proximidad con la metrópoli, y los de Turquía, China y Japón por su excesivo alejamiento.

Las Agencias comerciales de Suiza, Estados Unidos y América Central, han sido suprimidas.

Como se ve, la nueva orientación que Inglaterra parece dar á sus agregados comerciales, va siendo más comercial que diplomática.

En los Estados Unidos existen desde 1870, además de los consulados, agentes comerciales encargados de informar y ayudar al comercio americano; pero estos agentes carecían de carácter diplomático y consular, no estaban reconocidos por potencias extranjeras ni recibían el *exequátur*.

Unicamente, á partir de 1905, los Estados Unidos han creado verdaderos agregados comerciales, agentes diplomáticos ó consulares encargados de misiones económicas. Como en Inglaterra en esta época, su misión era principalmente diplomática.

Sus informaciones comprenden extensas regiones, sobre las cuales hacen *enquêtes*, pero evidentemente han de ser defectuosas, por no poder apreciar los pequeños detalles del comercio. No obstante, los americanos realizan detenidos estudios con los numerosos representantes que tienen en el extranjero, y que, aun sin ser comerciantes, poseen el sentido práctico característico de las razas anglosajonas.

Esta es una razón por la cual los agregados comerciales americanos realizan sus estudios en líneas generales y sintéticas en grupos de países muy extensos. El agregado comercial en París, por ejemplo, está encargado de Francia, Italia, Portugal, España y demás países del Mediterráneo.

El carácter diplomático que predomina en la institución americana y que predominaba en la inglesa antes de la última reforma, es menor en los agregados alemanes. Alemania no necesita de agentes especiales, dada su organiza-

ción consular, para estudiar el comercio de un país.

Constituyen éstos una especialidad en la materia. En cada país los agentes del Cuerpo consular están sometidos á la autoridad de un cónsul general que centraliza todos los informes útiles. Los cónsules generales llenan las funciones de los antiguos agregados ingleses. Hace veinticinco años se había establecido, aparte de estos funcionarios, un Cuerpo de agentes técnicos, especialmente ingenieros, encargados de sorprender los secretos de la fabricación y estudiar los procedimientos de sus rivales. Pero después de algunos años de existencia fueron suprimidos por la hostilidad con que eran mirados por los cónsules, que no secundaban sus esfuerzos.

En 1903, el Reichstag votó el restablecimiento de estos funcionarios, existiendo en cada consulado un funcionario técnico, cuya función es descargar al cónsul de los informes comerciales. Existen, pues, tantos cónsules como funcionarios técnicos, que son verdaderos agregados comerciales y reemplazan á las Cámaras de Comercio en el extranjero.

Actualmente Alemania tiene agregados comerciales en Buenos Aires, Calcuta, Constantinopla, Nueva York, San Petersburgo, Pretoria, Sanghai, Sydney, Valparaíso y Yokohama, aparte de otros esencialmente agrícolas y forestales en Bucarest, Chicago, Montreal y otros puntos, absorbiendo el presupuesto unos 500,000 marcos.

Es difícil indicar los caracteres y resultados de los agregados comerciales en otros países, cuyo número es escaso, ó bien de creación reciente, y aún por el misterio que algunos gobiernos guardan sobre las informaciones de estos funcionarios.

Se sabe que Italia, además de consejeros técnicos y Cámaras de Comercio, tiene agregados y delegados de comercio, encargados de informar, no sólo sobre la situación del país, sino también de la de los comerciantes italianos que en él residen.

Austria-Hungría envía asimismo agregados comerciales á los consulados.



Suecia, Noruega y Portugal tienen agregados en Londres. Dinamarca y Bélgica los han establecido en París, Berlín y Londres.

El Estado de Victoria tiene agentes en El Cabo y en el Extremo Oriente, y, por último, Canadá tiene quince agencias comerciales, que despliegan todos sus esfuerzos para ayudar al comercio canadiense; pero sus esfuerzos quedan atenuados por su situación anormal, puesto que, careciendo de un nombramiento oficial, son ignorados por los ministerios de Negocios extranjeros, quedando reducida su misión á simples agentes semioficiales del Canadá.

Facilitan, no obstante, gran apoyo á los comerciantes: primero, con informaciones rápidas y seguras, y segundo, con informaciones á su Gobierno de las condiciones económicas, legislativas, aduaneras y de las modificaciones entre las relaciones comerciales internacionales y de la Metrópoli.

Rusia y los Estados Unidos hacen que sus agentes se fijen, principalmente en este segundo punto; Alemania hace de sus agregados comerciales verdaderos agentes de acción comercial é informativa; esta parece ser la orientación definitiva de esta institución en Inglaterra.

## MISIÓN REALIZABLE

El tratado franco-alemán hará que en día próximo se conceda á la seguridad de las naciones un puerto marroquí en la costa atlántica, en región que se halle en el plano de proyección de las Canarias en Africa.

Esto nos obliga á recordar á nuestros representantes en Cortes y á los Gobiernos la conveniencia de la creación, lejos de Río de Oro, de una factoría, de un establecimiento cualquiera al amparo de la bandera española, como medio de atraer la atención del comercio sobre la inmensa é inexplorada riqueza existente en aquellas costas.

Nosotros hemos discutido sin cesar durante decenas de años, hemos impreso Memorias, reunido datos infinitos, y

aún no sabemos lo que vamos á hacer en la costa africana; aún no sabemos si nos conviene ó no tomar posesión del territorio equivalente á la antigua Santa Cruz de Mar Pequeña. Todavía hay quien cree dañoso nuestro establecimiento en aquellos lugares y nos propone que renunciemos á esa idea acariciada durante tantos años. No hay que tener en cuenta más que un solo dato para apreciar la torpeza con que hemos procedido en este punto: la conducta seguida por Inglaterra, Francia y Alemania. Mientras nosotros hemos perdido tanto tiempo, ó al menos no hemos sabido aprovecharlo, Inglaterra escogió uno de sus súbditos más emprendedores y lo envió á las costas africanas, donde con obreros españoles creó un establecimiento; y Alemania envió comerciantes, y Francia guerreros.

Aun cuando Canarias tiene relaciones comerciales casi exclusivas con Inglaterra, en cuyos mercados encuentra fácil salida para todos sus productos, y relaciones estrechísimas con Francia y Alemania, prefiere á la grandeza que esas poderosas naciones pueden darle, la gloria modesta de continuar siendo, como hasta aquí, una provincia española que sirva de complemento en Africa á la acción que la península ejercite en el norte de aquel Continente.

Y Canarias, tomada por base de una penetración pacífica, pudiera ser la estación de partida de los buques subvencionados, de comerciantes protegidos, de primas concedidas para que sus individuos y sus sociedades lleven á la cercana costa la expansión de nuestra raza, que acaso sea de nuestra nacionalidad.

Medítese un poco sobre lo escrito; no nos dejemos siempre coger por la sorpresa, y estudiando el problema internacional y económicamente, hagamos algo por nuestro porvenir en el continente negro.

## HABLA MULEY ABD-EL-HAFID

Merecen conocerse, por ser de suma importancia en los actuales momentos,



las declaraciones hechas recientemente en el periódico de Fez, *El Fayer*, las cuales son atribuidas á Muley Abd-el-Hafid.

He aquí un extracto:

«Sabido de todos es el estado del Imperio á causa de circunstancias difíciles, tan difíciles que no queremos ni recordarlas.

»Lo pasado murió. Volvamos ahora la vista al Imán en que se cifran nuestros anhelos que hoy ocupa el trono chefiriano, y á quien Dios ayude y glorifique.

»Todos los marroquíes sin excepción acudieron en torno de S. M. Muley Hafid y Dios accedió á la paz y tranquilidad general.

»En las poblaciones el comercio florece; en los campos las semillas fructifican; los caminos se llenan de caravanas; en los puertos se nota una creciente actividad, todo merced á la seguridad absoluta de que se goza desde el advenimiento del Sultán.

»Durante un estado de cosas que nadie habrá olvidado, las naciones se pusieron de acuerdo con el Mogreb, y sus representantes se reunieron en Algeciras (España). Tras largas negociaciones acordaron unas bases que son conocidas por «La Conferencia de Algeciras».

»Estas bases unen al Mogreb con las naciones y á éstas con el Mogreb de una manera sólida, fuerte, y sus acuerdos no pueden ser derogados sin nuevo y general acuerdo de las dichas potencias. No es nuestra misión examinar esas bases; sólo nos incumbe decir que habiendo sido aceptadas por el Mogreb debe aceptarlas su Sultán que lo es S. M. nuestro Señor Muley Hafid, el cual obra perfectamente al aceptar las condiciones de Algeciras.

»Debemos regocijarnos de la sinceridad con que nuestro augusto Soberano ve las cuestiones y nos conduce por la senda del verdadero progreso, manteniendo muy buena amistad con todos los Soberanos.

»Los convenios entre las naciones y su cumplimiento, facilitan los viajes, aproximan los pueblos, aumentan el comercio, etc., y esta marcha ha de se-

guir el Mogreb sin establecer diferencias entre las potencias. En cuanto á la política interior, la actual borrará todo resentimiento en el pueblo, al amparo de una paz que es la vida de los pueblos y de sus Sultanes queridos.»

## DESDE MELILLA

Una impresión extraña, podría decirse angustiosa, se siente al descubrir Melilla llegando de España. Aquel sombrío macizo sobre cuyos contrafuertes y acantilados se halla batida la plaza, oprime el corazón.

En aquellos oscuros paredones está, sin embargo, escrita la historia gloriosa de Melilla. En esas baterías decrépitas, en esos cuarteles ruinosos, en cada corroído sillar, en cada trozo de cascote de los que yacen desparramados por la pesadumbre de los años, hay grabada una página de esta crónica heroica. Esa es la noble ejecutoria escrita con sangre generosa en que España apoya sus derechos en el Mogreb.

Pero el vapor continúa su navegación y ancla en el fondeadero. El aspecto de Melilla ha cambiado como por encanto. En cien brazas hemos andado cuatro siglos. El espíritu moderno lo invade todo.

Vese en primer término la formidable grúa que se está armando en el muelle y que ha de utilizarse en la colocación de los bloques del futuro puerto. Con razón llaman á la imponente armazón de hierro El Titán. Es colosal.

Más á la izquierda se extiende un amplio valle. En él se desarrolla rápidamente el ensanche, el Melilla del porvenir. Amplias avenidas tiradas á cordel lo cruzan. Hermosas casas surgen por ambos lados de las vías. Un paseo hermosísimo, que envidiarían capitales de primer orden lo atraviesa, dando una nota de color y lozanía á la aridez de esos contornos.

Continuando en la misma dirección divísanse señalados por los penachos de humo de sus chimeneas los talleres de bloques que han de servir en breve para la construcción del puerto.



Por la costa hacia el Atalayón y la Mar Chica, contorneándola, se extiende la línea de un ferrocarril; la primera vía férrea que penetra con sus rieles civilizados por el huraño solar rifeño. Sus brazos paralelos son como tentáculos que han de afianzar la luz y el progreso que irradian de la plaza de Melilla hacia la sombría y refractaria comarca vecina.

De un lado se columbra la desolación, la aridez, la muerte. Del opuesto el movimiento, el color, la vida...

Desembarcamos. Tomamos un coche. El cronista hubiera preferido seguir á pie. Aquellos vehículos son también un documento del pasado. Se sostienen por un verdadero milagro de equilibrio. Llegamos al hotel en la calle del General Pareja. Es un edificio de nueva planta. El último por ahora de la nueva avenida. Su propietario es un catalán. El hombre no está alegre. El nos da la primera nota de la realidad. Melilla sufre una crisis.

Efectivamente, Melilla está en crisis. Cuatrocientos años vivió la plaza encerrada entre sus muros de piedra, dando albergue á una guarnición abnegada y heroica. La población civil que la habitaba era en gran parte ex civil, era una colonia de penados. Melilla era solamente un presidio. Pero Melilla sintió de pronto abrirse ante sí un porvenir risueño, grandioso. El gobierno con impulso afortunado suprimió el presidio y construía un puerto. Las circunstancias permitían la explotación de riquísimas fuentes de riqueza hasta entonces ignoradas. Las minas.

Legiones de obreros libres y de animosos capitalistas acudieron á estas antes ingratas y ahora prometedoras playas. Comercios é industrias surgían cada día, y ante esa verdadera explosión de vitalidad Melilla se desarrollaba de un modo asombroso; surgían como por encanto casas, calles, barrios enteros, y la transformación operada fué completa. Al pie de la sombría plaza medieval y apoyándose en ella extendíase una floreciente y risueña ciudad moderna...

Pero desapareció uno de los factores

más importantes de este resurgimiento. El Roghi con sus interesadas, pero excelentes disposiciones, había contribuido en gran parte á facilitar la acción de paz y bienestar tan oportunamente iniciada. Todo ha quedado paralizado con su alejamiento. El ferrocarril no avanza. Las minas no se explotan y el movimiento que había engendrado en Melilla está amenazado de muerte. Este es el origen de la crisis que preocupa hoy en Melilla á todo aquél que había fundamentado legítimas aspiraciones de lucro en el admirable esfuerzo que tan frágil base ha demostrado tener.

RICARDO RUIZ

## UNA VEZ MÁS

La visita del general d'Amade al Rey de España en la hermosa capital de la Andalucía occidental, ha evidenciado una vez más cuán sincera y estrecha es la amistad que une á las dos naciones que separan los Pirineos.

Para nosotros, aunque no alardeamos de pacifistas, es más humano vivir en paz que en guerra; máxime cuando se trata de vecinos que poseen y siempre poseerán valiosos intereses comunes. Los asuntos de Africa, aunque un tanto enmarañados, han establecido nuevos lazos de amistad entre Francia y España, y así lo han evidenciado recientemente, en el Alcázar de la antigua Hispalis, regias atenciones merecidamente dispensadas al caudillo francés de Casablanca. Nosotros, inspirados en humanitario propósito, nos permitimos preguntar: De esa sincera amistad franco-española ¿no beneficiarán los obreros españoles residentes en Argelia, obteniendo esa caridad de la ley denominada *asistencia judicial*? Satisfactorios y honrosos serán los almuerzos regios celebrados en los afiligranados salones donde morara el Rey Justiciero; deslumbradoras las Grandes Cruces; bienhechora y santa la amistad de dos estados; mas también es bienhechor, innegablemente bienhechor y santo, indiscutiblemente santo, amparar el derecho del mísero obrero que en suelo ex-



tranjero, en el abrasado terruño africano, vierte abundantemente su creador sudor, cuyo premio, un escaso jornal, no siempre lo cobra íntegro, y en los cruentos accidentes del trabajo, ese desventurado obrero español, bestia de carga, si alguna vez encuentra justicia, es más depresiva que la misma injusticia.

Bien que en la cima brille la luz; pero mejor todavía que de esa luz que brilla arriba llegue abajo, al hondo, siquiera un reflejo que ilumine el negro desamparo del trabajador.

C.

(De *El Correo Español*, de Orán)

### BENEFICENCIA INDÍGENA EN ARGELIA

No ignoran nuestros lectores que el general Marina quiere completar la obra bienhechora de la Restinga y Cabo de Agua estableciendo enfermerías para indígenas en uno y otro punto en nombre de la Caridad.

Pues bien, ninguna ocasión mejor para dar idea de como se practica en Argelia la beneficencia indígena.

Francia lleva en esta parte la ventaja de la experiencia y ella demuestra que esos auxilios producen excelentes frutos.

He aquí como se halla organizada la asistencia médica especial para los indígenas:

*Primero.* — Enfermerías instaladas con arreglo á los gustos y costumbres musulmanas.

En 1903 sólo había 14 y en la actualidad pasan de 80, recibiendo en ellas asistencia, por término medio al año, 12,000 indígenas.

Las afecciones más frecuentes son paludismo, sífilis, enfermedades de la piel, de los ojos y de las vías respiratorias.

En las enfermerías de los indígenas no hay grandes lujos. Se reducen á una casa de un solo piso con las siguientes dependencias: Cocina, sala de baños, botiquín, sala de consulta y otras dos, una para hombres y la segunda para mujeres, capaces para una docena de enfermos. El menaje material, así como el régimen alimenticio y la disciplina inte-

rior, están en armonía con las condiciones de existencia ordinaria de los musulmanes.

La comida suele contratarse, encargándose de su confección un indígena abonando los gastos la comisión mixta.

*Segundo.* — Clínicas confiadas á doctoras.

Hay cinco, en Argel, Orán, Constantina, Tremecén y Bona. En ellas reciben asistencia las mujeres y los niños.

Además, en otros puntos hay consultas gratuitas á cargo también de doctoras.

*Tercero.* — Servicios de consultas gratuitas en las enfermerías mercados y en el interior de las tribus.

Los médicos de colonización recorren los aduares y campamentos de las tribus nómadas, con lo que adquieren no pequeña influencia sobre los habitantes musulmanes de los territorios que recorren.

Siendo las enfermedades de los ojos de las más extendidas, se esfuerzan por combatirlas, prescribiendo los lavados con agua bórica y hasta en las escuelas se hacen reglamentarios.

Por medio de hojas redactadas en árabe y repartidas profusamente en los aduares, se excita á los cabileños á vacunarse, pues la viruela causa enorme mortalidad.

En esta obra gasta Francia medio millón de francos.

España ha dado el primer paso en el camino de la asistencia indígena, siendo de esperar que continúe en progresión creciente, pues el médico es uno de los elementos más preciados y de mayor eficacia para la penetración española en el Rif y en Yebala.

Exactamente debiéramos efectuarla por estas fronteras, estableciéndola en los poblados de Benzú, Benimesala, Bius y otros de la cercanía, que al par que nos diera prestigio entre los marroquíes, sería una obra humanitaria y civilizadora que nos agradecerían todas las naciones.

Desde hace veinticinco años todos los periódicos que en esta ciudad se han publicado han reclamado, como remedio de influencia nacional en Marruecos,



la creación de esos hospitales para indígenas; el médico es el dueño del marroquí, y España tiene elementos suficientes con el ilustrado cuerpo de sanidad militar para realizar un proyecto tan beneficioso á sus intereses.

En estos asuntos de moros tenemos que venir á la realidad; aquí no pueden dejarse las cosas para mañana, ante la política de Francia que no pierde ocasión alguna para aumentar á todo trance; al punto á que hemos llegado no puede perderse momento.

Instalemos esos modestos hospitales por ahora, y vayamos extendiéndolos al interior, que con ello damos un gran paso en el porvenir de nuestras pretensiones en el país vecino.

Si esta es zona de influencia española, si debemos ejercer funciones de policía en ella ¿por qué nos detenemos? ¿quién impide realizar este bien para moros y españoles?

---

## EL CABLE ESPAÑOL DE TÁNGER

---

En el Congreso internacional telegráfico celebrado en Lisboa en el verano de 1908, los Delegados franceses propusieron que España elevase á 20 céntimos (oro), por palabra, la tasa Tánger á la Península por el cable á Ceuta, dando así una prueba de verdadera amistad y su consecuente deseo de no provocar guerra ó competencias de tarifas.

Este empeño francés sólo pudo nacer de la baja indudablemente sufrida en la recaudación de su cable Tánger-Cádiz, que aprovechó durante tres años la interrupción del cable español á Tarifa; pero nuestro derecho á fijar libremente la tasa Tánger-Ceuta-Península es perfecto, con arreglo al art. 24 del Reglamento internacional telegráfico, que los franceses han utilizado con igual perfectísimo derecho en sus cables Tánger-Orán-Marsella. La gran prueba de amistad á Francia ya la dió España permitiéndole el amarre en Cádiz, condescendencia amistosa, amplia y sin cortapisas, como en el amarre nuestro de Nemours, que no podía ó puede, ni

jurídica ni moralmente, implicar el olvido de indiscutibles facultades y conveniencias nacionales ante el mayor ó menor lucro de una Compañía extranjera.

Cualquiera que fuese la contestación del Gobierno de Madrid, el hecho es que la citada proposición no fué discutida en el Congreso de Lisboa, ni ha habido hasta ahora modificación alguna, en ese sentido, en la tarifa española que aplicamos al cable Ceuta-Tánger; pero bueno será tener presente el incidente, por si hubiere ocasión, porque las manifestaciones de la opinión y las advertencias de la prensa son, no sólo una base en que fundamentar su criterio, sino un fortísimo apoyo que los Gobiernos pueden invocar con éxito en defensa de su actitud y de los intereses nacionales.

Ahora, al conceder España la tasa vigente por el cable español de Estepona para los telegramas del régimen europeo ó extranjero, destinados á ser transmitidos por radio-telegrafía en Marruecos, consolida felizmente, de modo definitivo, el derecho de aplicar nuestra tarifa interior, mediante la aceptación internacional, inutilizando nuevas tentativas como la señalada en Lisboa; pero no huelga saberlo.

---

## CERCO QUE OPRIME

---

No; no puede seguir Melilla en el estado que lleva hace más de seis meses, efecto de la situación anormal de su campo fronterizo. El cerco que la oprime paraliza la vida comercial y afecta no sólo al comercio y á la industria, sino á todas las clases sociales. Ello es preciso que termine; es de urgente necesidad que desaparezca. De otro modo, volverá á los tiempos antiguos; á ser lo que era el año 60, como ha dicho muy bien *El Telegrama del Riff*.

La vida normal no puede ser estable mientras falte autoridad reconocida por las cabilas en las tribus vecinas. Si esto esperamos que lo haga el Majzen ó las mismas tribus, podemos aguardar sentados. Sólo España por sí misma puede hacerlo.



Urge tomar medidas que aseguren la tranquilidad, al igual que en Cabo de Agua. Allí los españoles vamos á los zocos á comprar y vender sin que nadie nos moleste; por el contrario existe verdadera fraternidad entre unos y otros.

En Guelaya ocurre ahora lo contrario. Sería una insensatez aventurarse por sus zocos, ir á ellos á negociar. Estas cabilas hacen de Melilla cabeza de turco, y mientras no dejan internarse en su territorio, traen sus productos una falange de corredores que viven de la reventa. Y la reventa es tal, que hasta de la Plaza pasan los productos por dos ó tres manos indígenas antes que los adquiera el comerciante.

Este agio abarca todas las subsistencias, incluso las humildes hortalizas, con perjuicio del consumidor; lo que no ocurriría si, como antes sucedía, pudieran establecerse relaciones directas con las cabilas productoras.

En estas condiciones no puede desarrollarse el comercio.

De desear es que el Gobierno, velando por la prosperidad de Melilla, restablezca el orden en el vecino campo. La experiencia demuestra que no son necesarios grandes sacrificios, cual lo demuestra lo hecho en Cabo de Agua y en la Restinga. Allí crecerá el comercio merced á la sabia política puesta en práctica.

En gran parte, las riquezas de las plazas españolas han de estribar en la creación de grandes zocos. El de Melilla, por hoy, está muerto, porque no se halla asegurada la concurrencia al mismo de las cabilas del interior, y muy particularmente de las de la región de Fez. Realizada la obra pacificadora que todos pedimos con insistencia, el mercado de Melilla habrá de ser tan abundante en productos y transacciones, como los mejores de Marruecos.

El tiempo, que deseo sea corto, ha de venir á darme la razón.

PEDRO FERNÁNDEZ BATANERO

## LOS IMPUESTOS Y LAS REFORMAS

Dos cuestiones verdaderamente im-

portantes y trascendentales para la vida social y económica de este país están hoy, como ya es sabido, en activa gestación oficial; á saber: la relativa á la creación de impuestos sobre la propiedad urbana, que previene en principio el Acta general de la Conferencia de Algeciras, y la legislada en el mismo protocolo referente al recargo de los aranceles y al establecimiento de cajas especiales en las aduanas, para emprender, con las sumas que ingresen en aquéllas, las reformas que se estimen oportunas y se consideren de utilidad pública.

Pensando á la moderna, hay que empezar por aplaudir la finalidad altruista y educable que se persigue con la aplicación de ambos acuerdos, puesto que es indudable que solamente con esos procedimientos y esas legislaciones puede acometerse con éxito la obra inicial de la regeneración de aquellos pueblos que por su atraso, como Marruecos, constituyen un verdadero anacronismo en la época de adelanto actual.

Es este un principio admirable de la ética administrativa social que hay que apresurarse á traducir en ley reparadora en un país como éste, exento por completo de todas las ventajas de los pueblos civilizados; y claro está, que para llegar á la consecución de tan hermoso ideal hay que empezar por dotar al Estado de los recursos que son necesarios para implantarlas, sirviendo para esa evolución los impuestos y arbitrios sancionados en la última Convención internacional sobre Marruecos.

Todo esto es de una certitud que no necesita demostración por ser axiomática; pero no lo es menos que en todo país bien administrado precede á la promulgación de esas leyes y de esas obligaciones públicas un estudio completo y concienzudo del alcance de su aplicación; de los elementos de vida y estado de prosperidad de los pueblos en que se imponen, como medio de que resulten equitativas y no onerosas para los contribuyentes, y de que los deberes que en estos casos se contraen estén compensados con el ejercicio de los derechos que son consiguientes, de lo que vamos



á demostrar, se ha prescindido por falta de competencia ó de juicio analítico y compulsador en la reglamentación de los artículos del Acta de Algeciras, á los cuales hacemos referencia en el presente número de este periódico.

Primeramente se va á poner en vigor el artículo 61 de dicha Acta, sin hacer respetar antes por completo el artículo 60 de la misma, que textualmente dice: «Que los puertos abiertos al comercio y en un radio de 10 kilómetros alrededor de estos puertos, S. M. el Sultán concede de una manera general y sin que en adelante sea necesario obtenerlo especialmente para cada adquisición de propiedad por los extranjeros, el consentimiento exigido por el artículo IX de la Convención de Madrid».

En segundo lugar, se ha fijado un impuesto sobre la propiedad urbana, que desde luego puede considerarse excesivo, si se compara con los que rigen en los países civilizados, donde los contribuyentes obtienen, á cambio de esa obligación, todo género de reformas y de facilidades para desarrollar la riqueza de los pueblos, y si se tiene en cuenta la crítica situación que atraviesa hoy este país, á causa de la obstrucción que hace el gobierno xerifiano á toda tentativa de adelanto y de medios para fomentar la vida de relación con Europa.

Pero no es esto sólo, pues, como puede observarse por el texto del Reglamento sobre la propiedad urbana, tanto en Algeciras como en Tánger, la diplomacia internacional ha ido aún más lejos en su candidez de favorecer los intereses del Magzen, que sin contraer otros deberes reales que los de reiterar sus incumplidas promesas de siempre, su eterna y elástica política del mañana, percibirá el 50 por 100 de los ingresos que arroje ese impuesto ó ya sea de las sumas que con arreglo á la justicia, á la lógica y la abrumadora realidad que nos rodea en materias de obras públicas, debieran entregarse en su mayor parte, por lo menos durante un determinado número de años, á las municipalidades ó corporaciones encargadas de urbanizar é higienizar las poblaciones marroquíes; de dotarlas de caminos,

pavimento, carreteras, puentes y alumbrado, puesto que tal y como previene hoy la ley escrita, lo que resulta es que los europeos residentes en Marruecos, además de ser despojados de un derecho que en estas cuestiones les concedían los tratados internacionales anteriores á la Convención de Algeciras, se convierten ahora en tributarios, en súbditos económicos del Sultán, merced á la parte del reglamento expresado que le confiere esos derechos, sin someterlo á ninguno de los deberes que en todas partes regularizan y equilibran las funciones del Estado con las prerrogativas y necesidades de los pueblos.

Para que la prueba en contra de esa deficiente legislación sea más clara y más terminante y sea por lo tanto mayor la decepción y mayor el convencimiento de esas verdades amargas, ya hemos visto lo que está sucediendo con el recargo del dos y medio por ciento en los derechos de aduana, destinado, como es sabido, para obras públicas: que no se ha dado comienzo ni á una sola siquiera, á pesar de haber sido recaudados cerca de dos millones de pesetas, y que para todo lo que sea imponer obligaciones de este género y favorecer por lo tanto al erario marroquí, se legisla á *tambor batiente*, y para todo lo que en cambio represente el ejercicio de derechos para los europeos, se procede con la más inconveniente de las lentitudes, si, lo que es aún más grave, no se relegan aquellos al olvido, como ha sucedido en muchas ocasiones que registra la infecunda historia de la diplomacia europea en este país.

No hay que decir que todo este desacierto obedece á la falta de espíritu de compenetración. En las reuniones de Algeciras y más tarde en las celebradas en la Alcazaba de Tánger, la diplomacia, que dista mucho de ser una enciclopedia viviente, no se asesoró de los elementos competentes en estas materias, y los resultados han tenido que ser forzosamente negativos.

Por lo general y mucho más tratándose de un país donde por primera vez se aplican esas leyes, la elaboración de esas disposiciones de carácter munici-



pal requiere un arsenal tan enorme de datos y cifras, una tan variada y vasta cultura histórica, jurídica y financiera en quienes la realizan, como ha dicho una autoridad en esas materias, que no ya en Marruecos, sino aún en los países de mayor adelanto, ha sido siempre esta labor piedra de toque de las mentalidades directoras y de la fe y confianza de los pueblos.

Nuestros legisladores ó ya sean los honorables Representantes extranjeros, no han tenido en cuenta esas premisas prácticas y enseñanzas, y de ahí la doble falta de acierto y de equidad que se observa en la creación de los citados impuestos ó ya sea en la tentativa infructuosa de colocar los primeros jalones de la transformación de este pueblo en un país capaz de ir ingresando gradualmente en el concierto del mundo civilizado.—(*Del Eco Mauritano*)

### LA MONEDA ESPAÑOLA EN MARRUECOS

Una cuestión interesante ha sido tratada hace dos días en el Congreso por un diputado, el señor Benítez de Lugo: la cuestión relativa á la moneda de plata en Marruecos, sobre la cual no está de más volver. Dicho Sr. diputado expuso un hecho que es conocido de todo el mundo y que el Sr. Allendesalazar ignoraba á la hora en que fué interpellado: el de que diferentes subastas han sido anunciadas en aquel Imperio, fijándose como tipo de moneda el franco.

En el Imperio marroquí—así se convino en la Conferencia de Algeciras, (art. 20)—no existe otra moneda con poder liberatorio que la peseta. Ha sido esto un reconocimiento de la influencia de España y además un acuerdo que, de no haberse tomado, hubiera en el orden monetario repercutido dañosamente en nuestro país. Los elementos franceses, sin embargo desentendiéndose de toda conveniencia general, hacen lo que pueden por lanzar de aquel mercado nuestra moneda, recabando para la francesa la primacía ó imponiéndola por los mil medios que tienen á su alcance y ahora mismo con el anuncio de las referidas subastas. Antes de nuestra cordial inteligencia con Francia, hasta los periódicos franceses de Tánger tenían que anunciar sus precios en pesetas.

El ministro de Estado ha quedado en

enterarse de la importancia que tiene la denuncia del Sr. Benítez de Lugo, y hasta ha tratado de disculpar el hecho por la necesidad de tener, tratándose de subastas de carácter internacional, «un denominador común».

La explicación es sencilla verdaderamente y hasta elegante; pero no prueba menos la candidez de nuestro ministro de Estado, y que es evidente que lo mismo en Marruecos que en todas partes pueden anunciarse subastas en moneda que con relación al franco sufra depreciación, pues los que á aquéllas han de concurrir ya se cuidarán de averiguar la equivalencia.

Lo que hay es que, no sabemos por qué, los elementos españoles oficiales vienen, desde que comenzó á hablarse de penetración pacífica en Marruecos, procediendo con parsimonia é indiferencia que no tienen los franceses. Estos son los dueños del Banco de Estado; son los amos de la sucursal de este establecimiento en Tánger, y claro es que, por sólo este hecho, poseen un arma poderosa para ir eliminando de aquel país la influencia que representa nuestra moneda.

España, cuando se organizó el Banco de Estado, debió tomar en el Consejo de Administración una representación más importante. La importancia de las representaciones de esta naturaleza no se miden por el número, sino por la calidad. España se conformó con llevar al Consejo del Banco de Estado un funcionario del Banco de España relativamente modesto. Francia envió un subgobernador; Italia su secretario general; Bélgica otro subgobernador... España el director de su agencia en París, que por muy capaz que sea no ostenta aquella alta representación y autoridad que un cargo de esa naturaleza necesita. Con este hecho demostró España ya que los asuntos de Marruecos eran para ella de menor cuantía.

El Banco de Estado en Tánger está dirigido por un francés. De derecho, el subdirector es un español, y España también, en vez de nombrar á quien por su inteligencia y personalidad contrabalanceara, no la personalidad de un representante francés, sino el apoyo que del elemento francés recibe, consintió enviar allí otro modesto, modestísimo funcionario, ajeno, según se nos dice, á todas esas cuestiones.

Está por acordar todavía el establecimiento de estas sucursales del Banco de Estado, cuya dirección corresponde á los españoles, por estatutos de dicho Banco. No se sabe cuándo se acordará.



Si correspondieran á los franceses esos cargos, ya estaría todo arreglado, pero como corresponden á la representación española, el Consejo del Banco de Estado no se da prisa y deja—para eso es la «entente cordiale» con Alemania—que el Deutsche Bank vaya estableciéndose allí donde el Banco de Estado de Marruecos debería haberse establecido con personal español y, por tanto, con base para que la influencia española se mantuviera.

Se dirá que todos estos son pequeños detalles, es verdad; pero no lo es menos que de estos detalles y de este pequeño laborar de todos los días, y de la elección adecuada de personal, depende toda una política.

La de España no es otra que la de la indiferencia, y bien lo revela lo que queda dicho, así como el hecho de que el ministro de Estado no sepa cuanto se viene haciendo para desterrar de Marruecos nuestra influencia.

### FERROCARRIL DE MELILLA

En el mes de Abril del próximo año 1910 se abrirá á la explotación el primer ferrocarril español de penetración en la costa de Norte de Africa, proyectado por el ilustre ingeniero de caminos don Manuel Becerra y cuya construcción corre hoy á cargo del Sindicato español de Minas del Rif, constituido por los grupos que representan los señores don Clemente Fernández, D. Enrique MacPherson, el conde de Romanones y don Juan Antonio Güell, concesionarios de las minas de Beni-Buifur, enclavadas en los territorios que de hecho domina hasta la fecha Muley Mohamed.

La línea en construcción arranca de Melilla, y, pasando por Nador, Tazza y Fez, terminará en el Atlántico entre Larache y Rabat en el valle del Sebú.

Esta y la vía que pudiéramos llamar ferrocarril de la costa, que enlace Melilla con Ceuta, Alhucemas, Peñón y Cabo de Agua (Quebdana) y vaya á unirse con la red argelina en Nemours, son las dos líneas principales para el futuro comercio en Marrecos.

El ferrocarril en construcción enlazará en los límites de Melilla con el concedido á la Junta del Puerto, que arranca del embarcadero de minerales y termina en la posada del Cabo Moreno. El trazado arranca desde este último punto y contornea la falda del importante macizo del Gurugú, pasando el contrafuerte del Atalayón por el collado de este nombre, para descender al valle de Uicsan, marchando la línea paralelamente á las márgenes de Mar Chica.

En el poblado de Nador se proyecta una Estación, pasada la cual se sigue por el valle del río Uicsan, pasando por las huertas de Barraca (cabila de Mazuza), atraviesa las de la cabila de Beni-Sicar, fracción de Beni-Buigamart, en una longitud de dos kilómetros escasos, y entra en la de Beni-Buifur, desarrollándose esta última parte del trazado, que comprende una longitud de ocho kilómetros con suaves rampas, curvas de amplio radio y reducido movimiento de tierras.

Se proyectan dos puentes de 20 metros de luz, uno para el paso del río Nador y otro para el de Beni-Buigamart; uno de 25 metros para cruzar el río Uicsan y otro de 12 metros para el arroyo de Banaca.

La vía es de un metro de ancho, con carriles de 32'50 kilogramos de peso por metro lineal, sentados sobre traviesas de madera de pino creosotado.

En la parte en construcción se está construyendo la estación de Nador y un apeadero en Segangua.

Imprenta de la Revista «España en Africa»

## ANTONIO MOLINER

### FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFÍA

#### BURGOS (España)

SON PROPIEDAD DE LA CASA los dibujos y respaldos de los Naipes, así como la acreditada marca «LOS DOS LEOPARDOS».—PATENTES DE INVENCION por Cartulinas opacas especiales, Naipes POKER ESPAÑOL y DOMINÓ, higiénico, práctico y cómodo.—Se fabrican toda clase de Naipes, tanto de puntas redondas y doradas como cuadradas. Los Naipes de esta casa son recomendables y con gran satisfacción participo que acogidos en general por el público por su buena fabricación, limpieza y economía.—La especialidad de mi DOMINÓ consiste en su baratura, proporcionando un DOMINÓ mucho más higiénico, mucho más práctico y mucho más cómodo que los conocidos hasta el día, por el bajo precio de 0'25, 0'50, 0'75 y 1'00 pesetas uno.—A precios convencionales se hacen Membretes, Facturas, Tarjetas comerciales, Etiquetas, Letras, Cheques y en general toda clase de trabajos litográficos en negro y colores.

NOTA: Los precios de todas mis mercancías se entienden franco Puerto Español, y para informes de éstos y demás condiciones su-  
plico á quien interese el artículo, se dirija á esta casa, quien gustoso facilitará tarifas, muestrarios y cuanto pueda necesitar para in-  
formarse; abrigando la seguridad que hallará ventajas por todos los conceptos en igualdad de producción con las marcas similares.

Ayuntamiento de Madrid



# *Declaración*

de los

## *Centros Comerciales Hispano-Marroquies*

*sobre la eliminación del idioma y de la moneda española  
en las subastas del Gobierno marroquí*

---

El Centro Comercial Hispano-Marroquí de Barcelona, en nombre propio y en representación de los Centros de Madrid, Ceuta y Tánger, después de haber cumplido con su deber llamando la atención de los Poderes públicos sobre la eliminación del idioma y de la moneda española en las subastas del Maghzen, véase obligado á declarar ante el país los motivos en que se apoya para pedir que España se oponga diplomáticamente á que prevalezca una suplantación contraria á nuestros intereses y derechos reconocidos en los tratados directos con el Gobierno sherifiano y en los convenios internacionales, sancionados desde tiempo inmemorial por los usos y costumbres en el Mogreb.

Tamaña preterición parece, á simple vista, que no tiene malicia; pero, si se estudia debidamente, resulta de un alcance extraordinario, porque viene á socavar los cimientos en que principalmente se apoya nuestra influencia en Marruecos, derivada de la extensión del idioma y de la moneda española en aquel país.

La moneda española ha tenido siempre carácter oficial en Marruecos, no sólo en las subastas públicas, en la aplicación de multas y en el pago de los derechos de Aduana, sino en las transacciones mercantiles y en todo lo que se relaciona con la economía del país.

Por consiguiente, no podemos permitir sin la más formal protesta, que la esfera de acción que de antiguo gozan el idioma y la moneda española en Marruecos, sea anulada porque así conviene á otros intereses opuestos á los nuestros.

La teoría de que se ha adoptado el francés, por ser el idioma de las cancillerías, es completamente falsa, porque á las subastas no han de acudir los diplomáticos; como también lo es que el franco sea la única moneda fija.

En prueba de ello, véase, como ejemplo, las equivalencias monetarias efectivas el día 8 del presente mes de Abril:

En dicha fecha, 100 francos en billetes ó monedas de las naciones que se indican, tenían en París el valor señalado en la casilla *Núm. 1*

Asimismo, 100 francos en billetes del Banco de Francia tenían en las naciones expresadas el valor señalado en la casilla *Núm. 2*.



NACIONES	Núm. 1	Núm. 2
Alemania . . . . .	99'63	100'37
Inglaterra . . . . .	99'86	100'14
Austria-Hungría . . . . .	99'99	100'01
Bélgica . . . . .	99'72	100'28
España . . . . .	89	112'35
Grecia . . . . .	94'33	106'27
Holanda . . . . .	100'01	99'99
Italia . . . . .	99'50	100'50
Portugal . . . . .	83'57	119'76
Rumanía . . . . .	99'76	100'24
Rusia . . . . .	99'37	100'63
Suiza . . . . .	99'96	100'04
Turquía . . . . .	100'17	99'83
Egipto . . . . .	99'82	100'18
Estados Unidos . . . . .	99'51	100'49
México . . . . .	101'50	98'50
República Argentina . . . . .	44	227'27
Chile . . . . .	63'49	157'50
Brasil . . . . .	55'98	158'78
Indias . . . . .	99'39	100'61
Japón . . . . .	99'61	100'39
China . . . . .	38'95	256'70

El argumento de que la francesa es la única moneda fija, no puede, pues, admitirse y menos cuando existen derechos reconocidos que precisa defender á todo trance, y cuando se da el caso de que el signo monetario español es el único que tiene fuerza liberatoria en Marruecos.

Las potencias signatarias reconocieron esa fuerza liberatoria en virtud de derechos indiscutibles, y de aquí que nadie pueda anular por medio de reglamentos amañados con miras tendenciosas los compromisos solemnemente contraídos entre dos naciones, y menos los acuerdos y convenios de carácter internacional.

Por el tratado de paz y amistad, de navegación, comercio y pesca, entre España y Marruecos, de 1799, se establecen los derechos de exportación en los puertos marroquíes en moneda española.

Por el tratado de 1861 se señalan también los nuevos derechos de exportación de los productos marroquíes en moneda española, y en la misma moneda se prefija el impuesto de anclaje ó fondeadero, y los derechos sobre la pesca del coral en las costas de Marruecos.

En el reglamento formulado en 30 de Marzo de 1881, por los representantes de



las potencias, en virtud de los artículos 12 y 13 del Convenio internacional firmado en Madrid en 1880, se consigna también en moneda española el impuesto sobre transmisión de bienes en Marruecos.

En el tratado entre Alemania y Marruecos, firmado en Fez el día 1.º de Junio de 1890, los derechos de exportación se fijan asimismo en moneda española.

En los artículos 20 y 21 del Acta de Algeciras se consignan las multas en pesetas, y en el artículo 37 se declara, como hemos expuesto, que la moneda española tiene fuerza liberatoria en Marruecos.

Además, en el artículo 123 de la misma Acta, se proclama que quedan en vigor todos los tratados de las potencias signatarias con Marruecos.

Tenemos, pues, que, desde larga fecha, no sólo por los tratados sino por las leyes, reglamentos, usos y costumbres del Imperio mogrebino, nuestra moneda ha sido considerada como oficial, y, conjuntamente con la moneda, el idioma español disfruta de marcada soberanía en el país, especialmente en la esfera económica ó comercial.

Ya en otra ocasión se pretendió que los despachos de Aduana se extendieran en idioma francés; pero no pudo lograrse por la oposición de las naciones interesadas.

En todo tiempo nuestra moneda de plata ha sido de curso corriente en Marruecos.

La moneda de plata llamada *hassani*, que actualmente sufre una depreciación de 41 % respecto de la moneda española y de 56 % de la francesa, fué acuñada primeramente en París con la misma ley que nuestra moneda; pero con un peso de 29 gramos la pieza de 20 reales, en vez de los 25 gramos que pesa nuestro duro. El sultán Abd-el-Aziz mandó acuñar 60 millones de pesetas, dando á la moneda de plata la misma ley y peso que la moneda española. Treinta millones fueron acuñados en París, quince en Londres y los otros quince en Berlín.

Asimismo fueron acuñadas monedas de bronce de 5 y 10 céntimos por valor de un millón de pesetas, que han sido retiradas de la circulación.

Queda como única moneda fraccionaria la de bronce española en Tánger y en algunos puertos marroquíes.

La nomenclatura de las monedas que hoy circulan en Marruecos es la siguiente:

El duro español ó *hassani*.—*Rial*.

El medio duro *hassani*.—*Nus el Rial*.

Las dos pesetas españolas.—*Zuy Besaset*.

Los cinco reales *hassani*.—*Rbaa Rial*.

La peseta española.—*Bessita*.

La media peseta española.—*Nus Bessita*.

Los dos reales *hassani*.—*Zuy Blain*.

El real *hassani*.—*Beliin*.

Si la moneda y el idioma constituyen los más poderosos elementos de que dispone-



mos en Marruecos, consagrados por los tratados, leyes, usos y costumbres del país y reconocidos explícitamente por las potencias europeas antes y después del Acta de Algeciras, ¿cómo podemos mirar con indiferencia, cómo hemos de permitir que sean suplantados por el idioma y la moneda francesa?

No ocurrirían tales intentos si en las comisiones de redacción de bases para las subastas, recepción de materiales, etc., no hubiesen procurado los franceses, directa ó indirectamente, un predominio que no les corresponde.

¿Qué significa que un delegado francés en el Banco de Estado Marroquí tenga voz consultiva en el seno de dichas comisiones para las subastas, y no figure en ninguna el censor español en el expresado Banco?

No basta lo estatuído en el Acta de Algeciras: lo que conviene á los intereses de España es fijar la debida atención en los reglamentos que regulan la acción de las comisiones encargadas de cumplimentarla, para cerciorarse de si en dichos reglamentos se interpreta cumplidamente el espíritu y letra de todos y cada uno de los artículos del referido acuerdo internacional, ajenos á todo exclusivismo y opuestos á todo privilegio que no se halle consignado en los tratados vigentes.

El conflicto había de surgir forzosamente desde que apareció en el Acta de Algeciras una contradicción manifiesta, cual es el reconocimiento de la moneda española con fuerza liberatoria, y el establecimiento del Banco del Estado Marroquí en moneda francesa que carece de dicha fuerza liberatoria; pero, aparte de que una excepción no hace la regla, ésta debe prevalecer, por cuanto significa el reconocimiento de los derechos de España en Marruecos.

Creemos firmemente que el Estado español debe sostener los puntos de vista que llevamos expuestos sobre tan capitales asuntos, porque tienen por base los derechos é intereses de la nación.

Barcelona, 19 Abril de 1909. — P. A. de la J. — El Secretario, *Adolfo Alegret*.



**JARABE DE CAFÉ CONCENTRADO (CON PATENTE DE INVENCION) Elaboración FORTUNY**

El **Jarabe de Café concentrado**, que elabora la antigua Fábrica de Jarabes **Fortuny**, está constituido por azúcar puro y café selecto exclusivamente. Su grado de concentración permite que en un reducido volumen esté contenida una notable cantidad de extracto, cuya aplicación es útil, no sólo en el hogar doméstico, sino en los viajes por mar y por tierra, en el campo, en la caza, etc. Mezclado con agua (recomendándose que sea hervida y muy caliente) constituye la agradable bebida de uso general, no debiendo adicionarle azúcar, ya que éste forma parte del **Jarabe de Café**, PERO SU MÁS PRECIOSA APLICACIÓN CONSISTE EN VERTER UNA Ó DOS CUCHARADITAS DE CAFÉ Á UNA TAZA DE LECHE Á LA CUAL NO DILUYE, CONFORME OCURRE CON EL INFUSO ORDINARIO DE CAFÉ, SINO QUE, ESPESÁNDOLA, LA MEJORA Y LA CONSERVA SU VALOR NUTRITIVO, COMUNICÁNDOLE UN SABOR SUMAMENTE GRATO

AL PALADAR MÁS EXIGENTE

También el **Jarabe de Café concentrado** sirve de refresco y apaga la sed si en una copa de agua fresca se disuelve una cucharadita del mismo, y otra aplicación interesante es la del recurso que ofrece para mejorar el café ordinario cuando se ha preparado débil ó tiene mal gusto: en estos casos una pequeña adición de **Jarabe de Café** es sumamente ventajosa

En definitiva: el **Jarabe de Café concentrado Fortuny**, contrariamente á lo que ocurre con los extractos de café que se conocen, y que generalmente son de mal sabor, se conserva inalterable durante mucho tiempo, tiene buen gusto y perfume delicado, y por las preciosas cualidades y ventajas que proporciona no ha de faltar en ninguna casa

De venta en los buenos Colmados y Tiendas de Ultramarinos y en la Fábrica: Princesa, 55 (junto al Parque)

BARCELONA. - Teléfono 1020

**Manuel Veiga**

FABRICANTE DE CALZADO

FÁBRICA MOVIDA AL VAPOR

♦ Telégrafo: VEIGA ♦♦♦♦ Teléfono 3300 ♦♦♦♦ Correos: Apartado 28 ♦

Cortes (Gran Vía), 414

**BARCELONA**

**Compañía general de Tabacos de Filipinas**

BARCELONA-MANILA

Diploma de honor y Medallas de oro en todas las Exposiciones

Haciendas de San Antonio, Santa Isabel, San Rafael,  
San Luis y La Concepción

Fábrica: LA FLOR DE LA ISABELA

PROPIETARIA DE LAS MARCAS

Malato, Cavite, Malabón, La Princesa, La Ilocana

Elaboración al estilo cubano ♦ Agencia de venta en todos los países

Se venden sus elaboraciones en todas las  
Expendurias de la Compañía Arrendataria de Tabacos, á los precios siguientes:

CIGARROS	CABIDA	PRECIO	VALOR
	de os envases	de la cajita Pesetas	de la unidad Pesetas
Incredibles . . . . .	25	41'25	1'25
Incomparables . . . . .	25	22'50	0'90
Preferentes . . . . .	25	21'25	0'85
Imperiales . . . . .	25	20'00	0'80
Favoritos J. Dotres . . . . .	25	18'75	0'75
Excepcionales . . . . .	25	18'75	0'75
Cazadores imperiales . . . . .	25	17'50	0'70
Favoritos A. López . . . . .	25	16'25	0'65
Perfectos . . . . .	50	32'50	0'65
Brevas imperiales . . . . .	25	16'25	0'65
Señoritas . . . . .	20	1'25	•

**FÁBRICA DE PARAGUAS, PARASOLES, SOMBRILLAS Y BASTONES**

DE

**LUIS PÉREZ DEL MOLINO**

Correos: Apartado 79 ♦ Teléfono, 568

Telegramas: PERMOLINO ♦ Código telegráfico: SAMPER

MEDALLA DE ORO

Ausias-March, 50.—BARCELONA



PERFUMERÍA FINA Y JABONES DE TOCADOR  
JABONES PARA LAVAR

FÁBRICAS EN SANS (Carretera Real)

**Renaud Germain**

PORTABELLA Y P. GERMAIN

S. en C. (Sucesores)

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1847

— Medallas: Barcelona 1888-Oro • París 1889-Plata • Logroño 1897-Oro —

Despacho: Cortes, 574 • BARCELONA

TELÉFONO 1706

ZAPATERÍA MILITAR  
DE  
**MIGUEL TORTOSA**

PREMIADO POR LA SOCIEDAD CIENTÍFICA DE BRUSELAS


CALZADO DE SUELA AL CROMO GRABADA

Ronda de San Antonio, núm. 80.-BARCELONA

**Rigalt Granell y Ca**

antes A Rigalt y Ca

Mallorca 219 Teléfono 1637



VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS  
BALDOSAS • BALDOSILLAS •  
• VIDRIERAS ARTÍSTICAS •  
Y CRISTALES GRABADOS • Y •  
CURVADOS DE GRAN TAMAÑO

PROVEEDORES  
DE LA  
REAL CASA

BARCELONA

ESPECIALIDAD  
EN VIDRIERAS DECORADAS  
CON ESMALTES  
TRASPARENTES Y OPACOS,  
MONTURA GALVANIZADA  
(PATENTE Nº 36.648)

ESTA CASA HA OBTENIDO DIVERSAS MEDALLAS DE ORO  
Y PLATA Y OTRAS NUMEROSAS RECOMPENSAS



Dícese en las historias de aquel tiempo que sabedor el Muluco de que se le preparaba una guerra tan injusta, escribió al Rey de España pidiéndole tratase de disuadir á su sobrino.

Visto que nada alcanzaba de este modo y llevando su bondad hasta el extremo, comisionó á su primado, que era un corso que se llamaba Andrea Gasparo para que ofreciese al Rey D. Sebastián cuatro leguas más de tierra labrantía alrededor de cada una de las plazas que tenía enclavadas en el territorio berberisco. Pero D. Sebastián, lejos de mostrarse propicio, le contestó secamente que había hecho muchos gastos y que no podía dejar la guerra si no se le aseguraba á Tetuán, Larache y Agadir. Andrea Gasparo, que por su parte también se inclinaba á la paz, hizo presente á D. Sebastián lo excesivamente exigente que se mostraba y que era más que orgullo el aventurarse tan lejos de su país con unas fuerzas y unos medios tan cortos, cuales eran los de que él podía disponer. Mas estas reflexiones y fáciles ventajas sólo sirvieron para aterrarle más á su propósito, tomándolas por subterfugios de un enemigo débil y que temía los azares de una guerra. Es posible, también, que en su carácter le pareciera cosa bochornosa el cejar ante las dificultades de una empresa cuyo propósito había hecho conocer.

Séase lo que fuere, D. Sebastián ardió en deseos de batirse y la guerra fué cosa decidida (1) para el año siguiente.

(1) En Cintra, en el palacio del Rey D. Jaime, se conservan la silla y los asientos de azulejos que D. Sebastián y sus consejeros ocuparon durante las conferencias en que trataron de la expedición.

Conocida esta determinación por D. Felipe, hízole saber por medio de su embajador D. Juan de Silva, conde de Portalegre, que puesto que tardaba tanto y estaba tan desapercibido, le daría para abreviar la jornada, tropa y buques castellanos, á condición que había de darle los dos tercios de la especiería que trajesen sus buques de la India, lo que D. Sebastián no aceptó.

Entonces, parece ser, trató D. Felipe de disuadirle de su idea, si bien hay quien opina usó un lenguaje diferente del todo y le ensalzó una empresa que también ayudaba á su ambición, dado caso de que acabara en un desastre, puesto que si D. Sebastián ganaba á Larache ó tenía otras ventajas, D. Felipe alcanzaba más seguridad en el litoral, y, si D. Sebastián moría le quedaba por herencia su corona.

Mas séanse cuales fueren las ideas que abrigaba allá en su mente, lo cierto es que al despedirse prometió á su sobrino ayudarle con un cuerpo de 5,000 soldados, y enviaría, por cuenta propia, una persona entendida y de confianza que explorando el país y el verdadero estado de las cosas recogiese los datos necesarios para juzgar de antemano el éxito probable de la empresa.

La exploración se hizo, y aunque el resultado no fué nada halagüeño, D. Sebastián comprometió al capitán Francisco Aldana, que fué el encargado de ella, á que se uniera á él y fuera uno de los compañeros de su adversa ó próspera fortuna.

Entretanto ajustó treguas con el turco el Rey de España, y bien las había menester, pues se recrudeció la guerra de los Países Bajos, lo que para D. Sebas-



tián dió el resultado de que se redujeran á 2,000 soldados los 5,000 que su tío le había prometido. Verdades que si no le dió soldados en cambio le remitió grue-sas sumas.

Llegado el 1578, D. Sebastián allegó 3,000 soldados en Toscana y expidió un mensajero á Guillermo de Nasau, Principe de Orange, suplicándole le enviase tres ó cuatro mil alemanes de entre sus soldados viejos, invitación á la que accedió el de Orange á pesar de lo mucho que los necesitaba para la guerra que sostenía con España.

El Papa, por su parte, y á falta de cosas más positivas, dió ampliamente bulas é indulgencias para los que quisiesen formar parte de la Nueva Cruzada, que tal fué el nombre con el que bautizó á aquella expedición. Esperábase que por este medio se allegarian con facilidad no pocas gentes, mas los tiempos estaban bien cambiados y D. Sebastián tuvo que contentarse con las indulgencias, bendiciones y buena voluntad del Santo Padre.

Por aquel tiempo, y cuando menos se esperaban, llegaron varios navios de la India conduciendo muy ricos cargamentos, y D. Sebastián, llena el alma de júbilo con aquella ayuda, nombró cuatro coroneles, que á toda prisa levantaron 12,000 hombres en el país, á los que vinieron á agregarse muchos soldados castellanos que, desertando ó libremente, venían con la fama de la guerra.

Ni las reflexiones y consejos de doña Catalina, su abuela, ni las de su tío el cardenal D. Enrique, ni las de otros muchos que preveían los azares y revueltas por las que tendría que pasar un reino cuyo Rey mu-

tanta más dificultad cuanto más impopular era la empresa á que se destinaban.

Obligado se vió D. Sebastián para comprender que sus fuerzas no bastaban, y abatido y caviloso acudió á su tío el Rey de España, hermano de su madre doña Juana, en demanda de auxilios y de ayuda. Entabláronse las negociaciones por medio del embajador don Pedro de Alcanora, al que envió á pedir Felipe II la mano de su hija Isabel Clara Eugenia. Dióle largas en cuanto al matrimonio y le prometió soldados y galeras en número suficiente para hacerse dueño del puerto de Larache, el que según la expresión del Rey de España *valia él solo toda el Africa*.

Sentados estos preliminares avistáronse los dos Reyes en Guadalupe en 1577. Recibió Felipe II á su sobrino con las mayores muestras de cariño y con una expansión que formaba un contraste muy notable con el sombrío carácter del Monarca.

Pero la conferencia no tuvo el resultado que el Rey D. Sebastián apetecía, puesto que D. Felipe se excusó de darle lo que le había prometido alegando el temor de la aparición de los turcos en Italia. Mas, á pesar de ello, quedó pactado entre ambos Soberanos que siguiendo el parecer de acreditados capitanes, entre los que se encontraba el Duque de Alba, se enviaría un ejército de 15 000 hombres, que no fuesen portugueses y bien ejercitados en la guerra, cual lo eran en aquel tiempo los italianos, tudescos y españoles; que D. Sebastián pagaría los 10,000 y D. Felipe los restantes, dando, además, hasta 50 galeras de la escuadra de España para caer sobre Larache á fin de año, si es que los turcos no cargaban sobre Italia.



# SOCIEDAD ANÓNIMA LA CAMERA ESPAÑOLA

SE DESEAN REPRESENTANTES

Apartado número 33

## BILBAO

CÚSPIDE DEL TIBIDABO.-BARCELONA

Viaje á precio reducido

## HOTEL RESTAURANT COLL

Montado con todos los adelantos. \* Magníficas habitaciones para familias. \* Salón de baño. \* Luz eléctrica. \* Habitaciones y hospedaje desde 8 pesetas. \* \* \* \*

## GRAN HOTEL RESTAURANT

DE

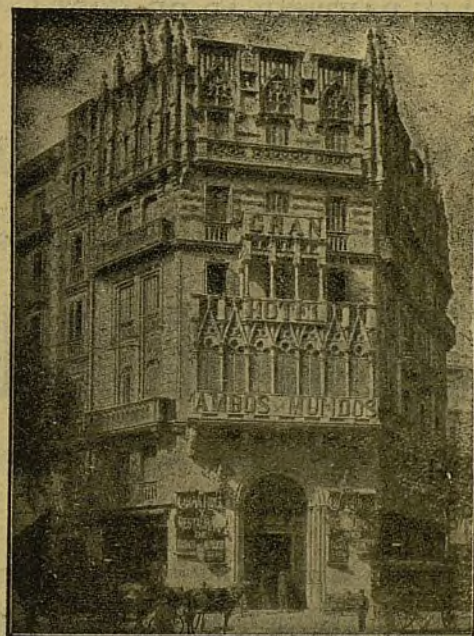
## AMBOS MUNDOS

(DEUX MONDES)

BARCELONA

El más espacioso, ventilado y de mayor capacidad de todos los de esta capital ♦ 160 habitaciones ♦ Edificio á cuatro fachadas ♦ Ascensor ♦ Luz eléctrica ♦ Salas de baño ♦ Precios especiales para largas temporadas ♦ Habitaciones sin manutención ♦ Omnibus y Automóvil, propiedad del Hotel, á la llegada de los trenes y vapores, y para excursiones ♦ Se hablan los principales idiomas.

**V. Saurí,** propietario



## FÁBRICA DE SALCHICHÓN

DE

**MIGUEL GARRIGA HUMBERT** Sucesor de Juan Ricar é Hijo

PROVEEDORES DE LA REAL CASA — — — CASA FUNDADA EN 1857

== GRAN PREMIO, MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION DE LYON, 1904 ==

Despacho: Comercio, 23, 1.º-**Barcelona**

# VICH





# LA FORTUNA

CHOCOLATES FINOS

GALLETAS Y BIZCOCHOS

Fábricas en Madrid y Pozuelo

Oficinas: Caracas, 7.-MADRID

## LA INDUSTRIAL

♦♦ Fábrica de jergones de hierro ♦♦ Somiers de todos sistemas ♦♦ Tejidos metálicos para los mismos ♦♦

SEGUNDO CUARTERO

CALLE PARTICULAR DE COSTA

TELEFONO NÚM. 778

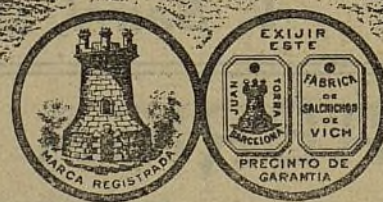
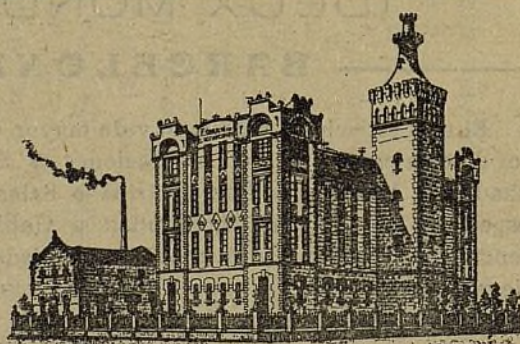
BILBAO

## FÁBRICA DE SALCHICHÓN

== de VICH ==

Fábrica visitada por  
S. M. D. Alfonso XIII  
en 5 noviembre 1908

Gran Premio  
EXPOSICIÓN HISPANO-FRANCA  
Zaragoza 1908



Despacho: Ali-Bey, núm. 3

## HEREDEROS DE JUAN TORRA

== BARCELONA ==



# FÁBRICA DE MUEBLES Y CAMAS TORNEADAS

## JOSE PUJOL — — Y HERMANO



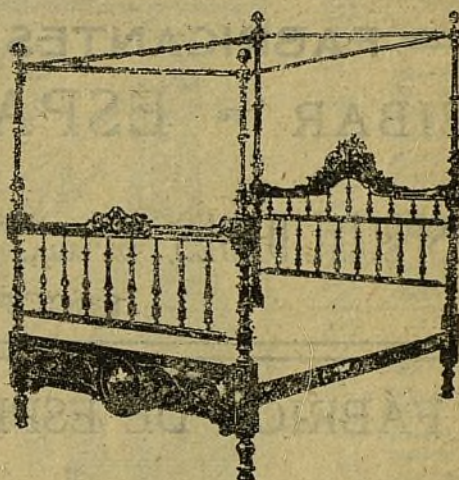
TALLERES:

URGEL, 154 y 156

ALMACENES Y DESPACHO:

CORTES (Gran vía), 521

BARCELONA



# ORBEA Y Comp.<sup>a</sup>—S. en C.

FABRICANTES DE ARMAS DE FUEGO Y CARTUCHOS DE CAZA

EIBAR (España)

Fábrica de armas de fuego y  
cartuchos de caza

BUENOS AIRES  
Humberto I, 1136

Fábrica de cartuchos de caza  
Depósito de armas de su fabricación

TÁNGER (Marruecos)

Depósito de armas y artículos  
de Sport

EIBAR (España)

## FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

VIUDA E HIJOS DE JUAN VILA

DESPACHO: Puertaferri, 21 • Teléfono 308

Fábrica:

Aragón y Marina.—BARCELONA

Esta casa, además de la fabricación de mosaicos hidráulicos y piedra artificial, cuyos dibujos y precios se detallan en catálogo, se dedica también a la venta de

PRODUCTOS CERÁMICOS

como Water-closets, Azulejos, Baldosines, Aseadoras, etc., etc.

SERVICIO DE LA COMPAÑÍA

ITALO-ESPAÑOLA

SERVICIO ENTRE ITALIA, FRANCIA

ESPAÑA, MARRUECOS Y PORTUGAL

Salidas mensuales de Barcelona para Tánger, Gibraltar, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Portugal.

Para más informes dirigirse a su consignatario en Barcelona señor don José Capdevila y Rosell.

Paseo de Colón, número 15

## CENTRO DE PRODUCTOS CERÁMICOS

DIRIGIRSE Á LOS SEÑORES

TARRÉS, MACIÁ Y C.<sup>a</sup>

Ronda de San Pedro, 13.—BARCELONA



# Garate Anitua y C.<sup>ia</sup>



== FABRICANTES DE ARMAS DE FUEGO  
EIBAR • ESPAÑA • (Guipúzcoa) ==

Casa fundada en 1849

## ESPECIALIDADES

□ Revolvers sistema SMITH □ Nuevos revolvers con patente: L'ECLAIR.  
LA LIRA, cals 7<sup>65</sup>, cartucho Browning. EXPRESS, cals 6<sup>35</sup>, cartucho Browning

ESCOPETAS DE EXPORTACIÓN

## FÁBRICA DE ESPEJOS

MURGUÍA Y SÁNCHEZ DÍAZ, S. en C.

BILBAO: Autonomía y Vista Alegre, Fábrica  
♦ BARCELONA: Sepúlveda, 166, Sucursal ♦

Teléfono 755

*Lunas, Biselados, toda clase de vidriería extran-  
jera de grandes dimensiones y de toda novedad*

Telegramas y Telefonemas MURSANDI

Se desea representar en el Norte de África, Marruecos y Melilla

## FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS *Piedra Artificial*

Y DE

*Granito Mármol*

PEDRO SEGUÍ, S. EN C.

Calle Casanova (esquina Industrial)

Dirección Telegráfica: CABRUSEGUL.— Barcelona

Teléfono 3,734

COMPRA Y VENTA  
DE TODA CLASE DE GANADO  
dirigirse á

D. Mariano Fernández  
MELILLA

## Jamones y Embutidos

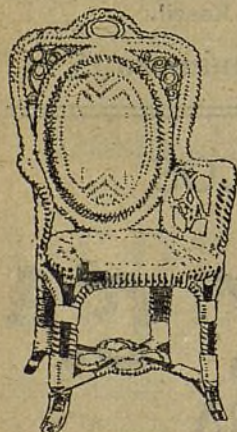
de todas las regiones

DIRIGIRSE Á

PEDRO FERNÁNDEZ

Calle Nueva, 54. - MALAGA

## MUEBLES DE JUNCO ESMALTADO



para terrazas, salones de confianza,  
miradores, galerías, balnearios, ca-  
fés, jardines, recibidores, salas de  
== baño, bown window, & ==

PROVEEDORES de la COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

MANUFACTURE PARISIENNE

Fábrica y Despacho: Paseo de Gracia, 115

♦ BARCELONA ♦





**FÁBRICA, BODEGAS Y CUEVAS**

**EN BADALONA**

# ANIS DEL MONO

**GRAN PREMIO**  
en la Exposición Universal de Paris 1900.

PRIMEROS PREMIOS  
en todas las  
EXPOSICIONES.



**VICENTE BOSCH. BADALONA**  
*ESPAÑA*  
**GRANDES VINOS**  
**ESPUMOSOS**

Marcas de la casa	Clases
ESPUMA DE ORO	corriente
SPORT	fino
EXCELSIOR	extra

30, FERNANDO VII, 30

**DESPACHO EN BARCELONA**



**FÁBRICA**

DE

**PIANOS**

FUNDADA EN 1875

**Charrier & C<sup>ie</sup>**

Pianos verticales y de cola  
á cuerdas cruzadas

**AMERICAN STYLE**

Exportación á todos los países

**AURORA, 11 y 11 bis.-BARCELONA**



# Compañía General de ASFALTOS Y PORTLANT

Cemento Portlant Artificial ASLANT

Sólo comparable á los mejores Portlants americanos, ingleses, alemanes y franceses

Tipos: ATLAS - HEIDELBERG - VICAT

Primera fábrica en España montada con todos los modernos adelantos para la fabricación de

CIENTONELADAS DIARIAS

Domicilio Social: Plaza de Palacio, núm. 14. BARCELONA

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ Yacimientos de Rocas asfálticas y Marcas bituminosas en Gisclareny, Bagá, Brocá, Pobla de Lillet, Castellar de Nuch, Gombreny, Campdevánol y Camprodón. ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

## LÍNEA DE VAPORES MILLÁN

Servicios quincenales entre SEVILLA, CÁDIZ, costa de MARRUECOS é ISLAS CANARIAS

DIRIGIRSE Á

**DON ANTONIO MILLÁN**  
CÁDIZ

## LÍNEA DE VAPORES TINTORÉ

Servicio regular entre Liverpool y Barcelona.  
CON ESCALAS EN LOS PUERTOS DE LA PENINSULA  
POR LOS VAPORES

**TURIA, TORDERA, TAMBRE**  
Servicio semanal entre Almería, Alicante y Orán, por el vapor  
**TINTORÉ**

Salidas de Almería para Orán, martes; de Orán para Alicante, jueves; de Alicante para Orán, viernes; de Orán para Almería, sábados.  
Servicio semanal entre Barcelona y Alicante, por el vapor

**FRANCOLÍ**

Salidas de Barcelona, domingos madrugada para Alicante, y de Alicante, miércoles tarde para Barcelona.

**DE BARCELONA PARA CASTELLÓN**

Saldrá todos los jueves, á las seis de la tarde, el vapor español

**NUMANCIA**

su capitán D. Juan Cabot, admitiendo carga y pasajeros.

Se despacha en el Pasaje del Comercio, 1 y 3, principal.

Agentes de Aduanas: Sres. Doménech y C<sup>ta</sup> Hermanos, Paseo Colón, 17, y Merced, 20, bajos.

## SERVICIO REGULAR Y FIJO

ENTRE LOS PUERTOS DE

Marsella, Génova, Gibraltar y Costa de Marruecos

Para Marsella, Génova, Gibraltar, Canarias y costa de Marruecos, saldrá de este puerto el vapor español

**CARTAGENA**

su capitán D. Juan Abril, admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos. Para toda clase de informes dirigirse á sus agentes Sres. Casaseca y C<sup>ta</sup> (S. en C.) Traspalacio, 1.

## ARENAS BURSET Y BOU

◆ Caja de Préstamos ◆ Café Restaurant ◆

◆ ◆ ◆ Consignatarios ◆ ◆ Comisiones ◆ ◆ ◆

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ Representaciones ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

**RABAT (Marruecos)**

Para facilitar el desarrollo del comercio esta casa ha instalado un Museo Permanente de productos españoles y cuida de viajar los muestrarios que se le confían, disponiendo de personal apto para hacerlo.

# COMPAÑÍA COMERCIAL MARROQUÍ

SOCIEDAD ANÓNIMA

**BARCELONA**

Ronda San Pedro, 50 pral.

**SUCURSAL**

Melilla

EXPORTACIÓN ◊ IMPORTACIÓN ◊ COMISIÓN

◊ CONSIGNACIÓN ◊ REPRESENTACIÓN ◊

◊ ◊ ◊ ◊ CONSTRUCCIONES ◊ ◊ ◊ ◊



**MUEBLES Y OBJETOS DE TODAS CLASES Y ESTILOS**

**GRAN EXPOSICIÓN ♦♦ Precio fijo**

**Sección de Alhajas**

**Guarda-muebles público**

**PALACIO Ú HOTEL DE VENTAS**

**ÚNICO ESTABLECIMIENTO DE ESTA CLASE CON AUTORIZACIÓN DE REAL ORDEN**

**Compra y venta de muebles nuevos y usados**

**Atocha, 34.-MADRID — Teléfono 860**

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**  
**(MADRID)**

El Banco Hipotecario hace actualmente, y hasta nuevo aviso, sus préstamos al 4'25 por 100 de interés en efectivo.

Estos préstamos se hacen de cinco á cincuenta años, según la amortización que se estipule, con primera hipoteca sobre fincas rústicas y urbanas, dando hasta el 50 por 100 de su valor, exceptuando los olivares, viñas y arbolados, sobre los que sólo presta la tercera parte de su valor.

Además de estos préstamos hipotecarios, abre créditos reembolsables á corto plazo para la construcción de edificios.

En la actualidad abona este Banco á las imposiciones en cuenta corriente:

1/2 por 100 de interés anual por las reembolsables á la vista.

1 por 100 id. id. á ocho días vista.

2 por 100 id. id. á los tres meses.

**COMPRA** de Cacaos, Tes, Cafés, Canelas, etc.

**Llaguno de la Arena y C.<sup>a</sup>**

**Progreso, 13. MADRID**



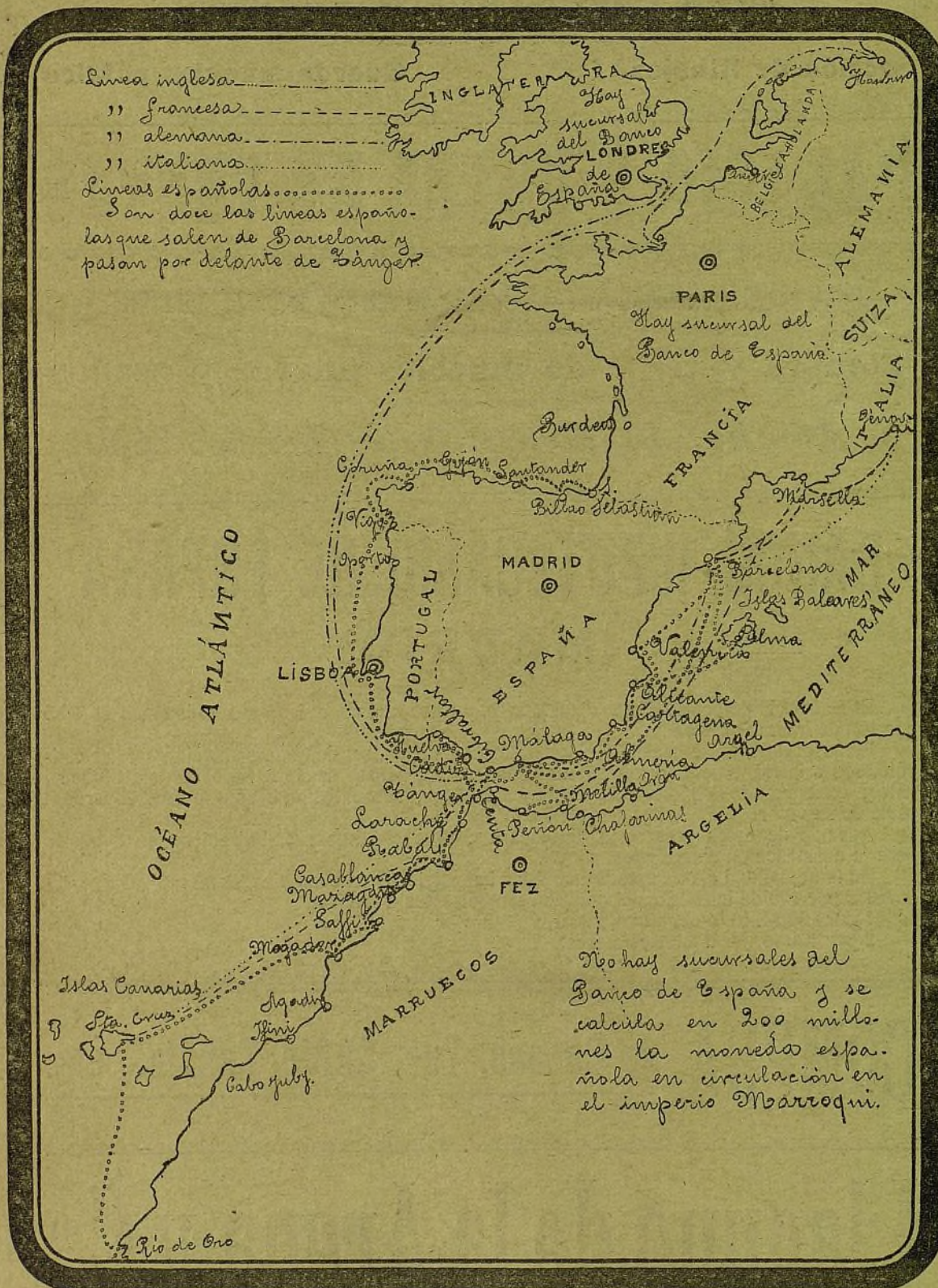
# CARTA GEOGRÁFICA DEL COMERCIO ENTRE EUROPA Y MARRUECOS

INGLATERRA 80 MILLONES DE PESETAS

FRANCIA 40 MILLONES DE PESETAS

ITALIA 10 MILLONES DE PESETAS

ALEMANIA 15 MILLONES DE PESETAS



ESPAÑA 5 MILLONES DE PESETAS

La escasez del comercio entre España y Marruecos se debe al artículo 229 de las ordenanzas de aduanas, que impiden en gran parte su desarrollo.

Artículo 37.—El Banco adoptará las medidas que juzgue útiles para sanear la situación monetaria en Marruecos. La moneda española continuará admitiéndose a circulación con fuerza liberatoria. (Acta General de la Conferencia de Algeciras.)